

Program apríl 2023



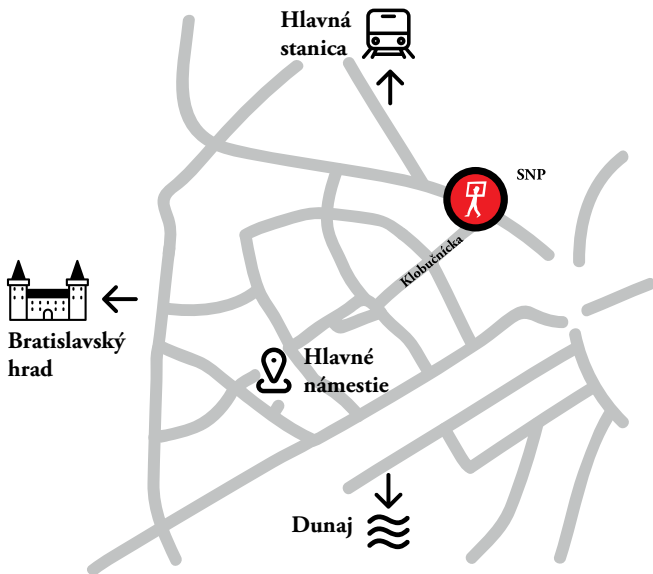
POLSKÝ
INSTITÚT
BRATISLAVA

Varšava – European Best Destination 2023 / Do 30. 6.



Poľský inštitút v Bratislave

Námestie SNP 27, Bratislava



- výstavy
- koncerty
- prednášky
- kurzy poľštiny
- filmy
- divadlo
- knižnica
- čítareň
- noviny
- časopisy
- informačné centrum
- podpora akcií

- Bratislava — **Dizajn bez hraníc**
Do 10. 4.
- Bratislava — **Joanna Zając-Slapničar: Mal'ba**
Do 9. 5.
- Bratislava — **Sonáta**
3. 4. / 18:00
- Bratislava — **Načúvanie vodopádom slnka**
Alicja Wysocka: Náreký
14. 4. / 18:00
- Bratislava — **Premiéra CD Bardzo ważna rzecz**
15. 4. / 18:00
- Bratislava — **Sharpe festival 2023**
20. – 22. 4.
- Košice — **Medzinárodná klavírna súťaž**
Petra Toperczera
20. – 23. 4
- Prešov — **Akademický Prešov**
24. – 27. 4.
- Bratislava — **André Ochodlo & the Odem s Quintet:**
Piesne geta
26. 4. / 19:00
- Bratislava — **They fill no spaces**
30. 3. / 17:00
- Bratislava — **Diskusný večer ÚPN: Proces zániku**
Demokratickej strany v r. 1948
27. 4. / 17:00

Bratislava — *Allegretto Žilina: Weronika Dziadek*
28. 4. / 19:00

● Bratislava — *Varšava – European Best Destination 2023*
Do 30. 6.

Odporúčame:

Trnava — *Alicja Morawska-Rubczak: Púpätko*
2. 4. / 9:00, 10:30
20. 4. / 9:00, 10:30
27. 4. / 16:00

L. Mikuláš — *Konrad Dobrucki: Vrstvy*
Do 7. 4

Bratislava — *Koncert kapely Rozwód*
5. 4. / 21:00

Bratislava — *Koncert tria M. Müller, P. Doskocz, E. Gordo*
13. 4. / 19:30

● PODUJATIE V PRIESTOROCH POĽSKÉHO INŠTITÚTU

● VÝSTAVA ● DIVADLO ● KNIHA ● KONCERT ● FILM ● INÉ

Milí priatelia,

*želáme vám pokojné prežitie veľkonočných sviatkov,
veľa zdravia, radosti, spokojnosti a rodinnej pohody!
Tešíme sa na ďalšie stretnutia na našich podujatiach!*

Vedenie a pracovníci Poľského inštitútu v Bratislave



Dizajn bez hraníc

Bratislava

Do 10. 4.

Galéria Umelka,

Dostojevského rad 2

Prvýkrát v histórii projektu Dizajn bez hraníc sú významné kúsky z histórie expozície vystavené v Galérii Umelka v Bratislave. Výstava je rozdelená do dvoch segmentov: súčasný textil a súčasný šperk. Názov podujatia poukazuje na medzinárodný charakter iniciatívy, regionálny dialóg, európsku spolupatričnosť a priestupnosť hraníc medzi rôznymi umeleckými odvetvami. Expozícia ponúka aj objekty viacerých medzinárodne uznávaných autorov vrátane poľských umelcov ako: **Anna Siedlecka, Radek Achramowicz, Izabela Sroka, Julia Cybis, Jolanta Gazda, Justyna Kowalska, Katarzyna Gemborys, Luiza Mężyńska, Marek Błażucki, Martyna Woszczak, Paulina Soltyszewska, Sara Gackowska, Zuzanna Wojcik**, a predovšetkým **Oskar Zięta**, ktorý je jedným z najznámejších medzinárodne uznávaných poľských dizajnérov.



Joanna Zajac-Slapničar: Mal'ba

Bratislava
Do 9. 5.

*Poľský inštitút,
Nám. SNP 27
instytutpolski.pl/bratislava*

Koncom marca otvorila výstavu svojich prác poľsko-slovinská maliarka **Joanna Zajac-Slapničar**, v ktorej tvorbe dominuje farebnosť a energická expresia. V galérii Poľského inštitútu vystavuje svoje veľkoformátové mal'by – obrazy na plátne inšpirované jej 10-ročným pobytom v Slovinsku, ale aj akvarely, ktoré sú ilustráciou básnickej zbierky **Postrácané sny** (výber z poézie 2011 – 2023) poľskej poetky **Marzeny Ewy Krajewskej**. Tieto akvarely – presne ako básne – sa vyznačujú jemnosťou, neopakovateľnosťou a pozvaním pre príjemcu, aby skúsil prísť s vlastnou interpretáciou. Súčasťou vernisáže v marci bola aj prezentácia básní, ktorú doplnili klavírne improvizácie **Leny Ledoff**, jednej z najlepších poľských džezových klaviristiek.



Sonáta

(rež. **B. Blaschke**, 2021, 118 min.)

Bratislava

3. 4. / 18:00

Kino Mladost,

Hviezdoslavovo nám. 17

kinonahranici.cz

Organizátori filmového festivalu **Kino na hranici/Kino na hranicy** pozývajú pri príležitosti propagácie svojej filmovej prehliadky, ktorá sa každoročne od roku 1999 koná na prelome apríla a mája v Českom Tešíne a poľskom Cieszyne a prináša poľské, české a slovenské filmy, na projekciu snímky **Sonáta** (rež. **Bartosz Blaschke**, 2021, 118 min.). Vo filme natočenom podľa skutočných udalostí sa handicapovaný chlapec **Grzegorz Płonka** (hrá herec **Michał Sikorski**) túži naučiť sa hrať na klavíri a stať sa profesionálnym hudobníkom. Je to príbeh o veľkých emóciách, neobyčajnom odhodlaní, láske v ťažkých rodinných vzťahoch, ale o plnení snov. Špeciálnym hosťom projekcie bude riaditeľka festivalu Kino na hranici **Jolanta Dygós**.



Načúvanie vodopádom slnka

Alicja Wysocka: Náreky

Bratislava

14. 4. / 18:00

tranzit sk,

Beskydská 12

sk.tranzit.org

Výstava **Načúvanie vodopádom slnka** je inšpirovaná nedávnym záujmom o spirituálne vnímanie sveta, oživenie starodávnych poznatkov v súčasnom umení. Umelci sa sústreďujú na liečivé a regeneračné schopnosti prírody, aby v čase súčasných tráum a kríz objavili nové spôsoby redukovania stresu a nachádzali nové zdroje poznania. Poľská umelkyňa **Alicja Wysocka** pracuje s rituálmi z minulosti a s ich preklopením do nášho prostredia. Sleduje, ako formujú určité komunity, a zároveň vytvárajú pocit spolupatričnosti. Jej tvorba je inšpirovaná slovanským folklórom a pohanskými tradíciami. Inštalácia **Náreky** (2021) reflektuje slovanských vodných duchov, vodnú symboliku a jej význam v rôznych náboženstvách a rituáloch. Video ukazuje súhvezdia žien, ktoré sa spolu kúpu a vykonávajú akty oddaných a náboženských čistiek. Výstava potrvá do **14. júla**.



Premiéra CD

Bardzo ważna rzecz

Bratislava
15. 4. / 18:00

Polský inštitút,
Nám. SNP 27
polonia.sk

Za najnovším hudobným albumom **Bardzo ważna rzecz** stoja Slováci i Poliaci žijúci na Slovensku. Pilierom projektu je slovenské sláčikové kvarteto **Laugaricio**, ktorému šéfuje predseda Poľského klubu **Marek Berky**. Druhým hudobným telesom, ktoré sa do projektu zapojilo, je slovenská skupina **JaBICo** a spievať budú Poliaci a Slováci poľského pôvodu: **Ewa Sipos, Natalia Konicz-Hamada, Marián Hamada, Mania Hamada, Daniel Hamada, Apolonia Žak, Tomasz Olszewski, Barbora Berkyová, Ryszard Zwiewka** a **Piotr Michna**. Pestrú hudobnú kulisu tvoria aj ďalší slovenskí hudobníci poľského pôvodu: **Juraj Griglák** (basgitarra), **Emil Szajewski** (klarinet) a na perkusiách **Arkadiusz Kugler**. Do projektu sa zapojila aj Ukrajinka **Andriana Gnydenko**.



Sharpe festival 2023

Bratislava

20. – 22. 4.

Nová Cvernovka,

Račianska 78

sharpe.sk

V druhej polovici apríla sa uskutoční ďalší ročník medzinárodného hudobného festivalu **Sharpe**, ktorý patrí k tým najprestížnejším festivalom showcase na Slovensku. Tento rok vystúpi na festivale aj poľská kapela **Izzy and the Black Trees**, ktorá si vo svete poľskej alternatívnej hudby vďaka surovej punkovej energii podporenej hlučnými gitarovými riffmi získava čoraz väčšiu pozornosť. Kapela doteraz vydala dva albumy a jej piesne zazneli na BBC 6 Music a KEXP. Ďalším poľským hosťom festivalu bude duo **Wczasy**, ktoré vo svojej hudbe kombinuje poľskú studenú vlnu so synth-popovými hitmi v štýle 80. a 90. rokov. Debutový album Zawody si získal srdcia mnohých poslucháčov a recenzentov, niektorí ho dokonca vnímali ako generačný manifest. Program koncertov bude zverejnený na stránke festivalu počas apríla.



Medzinárodná klavírna súťaž Petra Toperczera

Košice
20. – 23. 4.

ZUŠ *Márie Hemerkovej*,
Hlavná 68
www.competition.zuske.sk

Medzinárodná klavírna súťaž Petra Toperczera v Košiciach, ktorej prvý ročník sa konal už v roku 1993, je organizovaná pre žiakov umeleckých škôl vo veku 6 – 17 rokov. Súťažiteľ sa bude v dvoch kolách a v štyroch vekových kategóriách. Tento rok sa do klavírnej súťaže zapoja aj mladí a talentovaní poľskí klaviristi. Majstrovstvo súťažiacich v každej kategórii ohodnotí 10-členná porota pozostávajúca z osobností klavírneho interpretačného umenia a pedagógov klavírnej hry. Jedným z porotcov bude aj **prof. Marian Sobula**, poľský klavirista a pedagóg s bohatou zbierkou najprestížnejších klavírných ocenení.



Akademický Prešov

Prešov

www.ff.unipo.sk/ap

24. – 27. 4.

Prešovská univerzita v Prešove pozýva na 57. ročník **Akademického Prešova**, súťaže umeleckej tvorivosti vysokoškolákov Slovenska a prehliadku študentských divadiel. Tradične nebudú chýbať ani poľské divadelné súbory, tentoraz sa na festivale predstaví: **Divadlo Migro** z Krakova s predstavením **Echo** (príbeh nielen o minulosti, ale aj o našich vlastných koreňoch a úlohe, ktorú zohrávajú v našom každodennom živote v modernom svete), rovnako krakovské **Divadlo KTO** s predstavením **Arcadia** (príbeh o živote a jeho etapách stvárnený prostredníctvom impresionistických obrazov plných pohybu, farieb a zvukov vytvárajúcich atmosféru 50. a 60. rokov 20. storočia) a napokon **Štúdio umenia** z Cieszyna s inscenáciou **Szlemiel** (príbeh o odvekom hľadani štastia). Presný harmonogram predstavení bude dostupný v priebehu apríla na stránke Akademického Prešova.



André Ochodlo & the Odem's Quintet: Piesne geta

Bratislava
26. 4. / 19:00

Teatro Colorato,
Františkánske nám. 2
www.ochodlo.com

Tento rok si **19. apríla** pripomenieme **80. výročie Povstania vo varšavskom gete**, teda ozbrojeného boja medzi nacistickými Nemcami a varšavskými Židmi počas druhej svetovej vojny. Pri tejto príležitosti sa v divadle **Teatro Colorato** uskutoční koncert piesní v jidiš, ktoré pochádzajú z varšavského geta, v podaní známeho poľského šansoniera **André Ochodla** so svojím kvintetom v zložení: **Adam Źuchowski** (kontrabas), **Phillip Dornbusch** (klarinet), **Matusz Smoczyński** (husle), **Maksymilian Kreft** (perkusie), **Piotr Mania** (klavír). Program koncertu prinesie piesne s hudbou súčasných poľských skladateľov na texty židovských autorov úzko spätých s Poľskom, ako sú Mordechaj Gebirtig, Abraham Sutzkever, Hirsz Glik či Shmerke Kaczerginski – sú to hlboké, priam až šokujúce a štylisticky rôznorodé poetické a hudobné posolstvá. Spoluorganizátor koncertu: **Židovská náboženská obec Bratislava**. Vstup voľný po rezervácii miesta na adrese: teresa.lukacova@instytutpolski.pl alebo teatro.colorato@gmail.com.



They fill no spaces

Sered'
Od 27. 4.

Múzeum holokaustu,
Kasárenská 54
snm.sk/muzea-snm/muzeum-zidovskej-kultury/muzeum-holokaustu-v-seredi

Múzeum holokaustu v Seredi v spolupráci s **Múzeom dejín poľských Židov POLIN** pozývajú na výstavu **They fill no space** (Plno je ich nikde) predstavujúcu výber približne 30 nástenných malieb pripomínajúcich predvojnovú židovskú komunitu v Poľsku. Tieto muraly so židovskou tematikou sa pokúšajú vyplniť prázdny priestor po Židoch v Poľsku, kde žili celé stáročia. Vo vyše desiatich tematických sekciách výstava mapuje poľsko-židovskú históriu a spôsoby, akými mestskí aktivisti, umelci a miestne združenia obnovujú ich pamiatku. Výstava vznikla v roku 2017 vďaka spolupráci Múzea dejín poľských Židov POLIN vo Varšave a Nórskeho centra pre štúdium holokaustu a menšín v Osle.



Diskusný večer ÚPN: Proces zániku Demokratickej strany v r. 1948

Bratislava
27. 4. / 17:00

*Pol'ský inštitút,
Nám. SNP 27
www.upn.gov.sk*

Aprílový Diskusný večer **Ústavu pamäti národa** bude venovaný téme konca Demokratickej strany v roku 1948 v súvislosti s komunistickým prevratom. Demokratická strana sa pod patronátom KSS začala postupne meniť na Stranu slovenskej obrody. Diskutujúci historici budú potvrdení v priebehu apríla na stránke Ústavu pamäti národa.



Allegretto Žilina: Weronika Dziadek

Žilina
28. 4. / 19:00

*Dom umenia Fatra,
Dolný Val 138/49
hc.sk/allegretto*

32. ročník **Stredoeurópskeho festivalu koncertného umenia Allegretto Žilina** prinesie koncert **Slovenského mládežníckeho orchestra** pod vedením umeleckého vedúceho **Maroša Potokára**. Sólistkou koncertu bude **Weronika Dziadek**, poľská violistka, absolventka Hudobnej akadémie v Katoviciach a Escuela Superior de Musica Reina Sofia v Madride. V repertoári koncertu zaznejú skladby Andrzeja Panufnika, Maxa Brucha, Ilju Zeljenku, Paula Hindemitha či Piotra Iljiča Čajkovského.



**Allegretto
Žilina**

XXXII.

stredoeurópsky festival
koncertného umenia

24. - 29. apríl 2023



Varšava – European Best Destination 2023

Bratislava
Do 30. 6.

*Neformálna galéria
Poľského inštitútu,
Klobučnícka ul.
instytutpolski.pl/bratislava*

Tohtoročným víťazom hlasovania o **Najlepšiu európsku turistickú destináciu 2023** sa v silnej konkurencii stalo hlavné mesto Poľska, ktoré získalo 142 000 hlasov zo 130 krajín z celého sveta. Je to doposiaľ najväčší počet odovzdaných hlasov v celej histórii súťaže! Po **Varšave** sa na ďalších miestach umiestnili Atény, Maribor, Viedeň a Cittadella. Čo tak si v roku 2023 naplánovať výlet či celú dovolenku v najlepšej európskej destinácii? O návšteve Varšavy vás určite presvedčí aj výstava v našej Neformálnej galérii, ktorá približuje poľskú metropolu ako mesto klasiky, zelene, Chopina, Visly, aktívneho športu, sentimentu, gastronómie, kultúry, zábavy, podnikania či rodinných atrakcií. **Pozývame do Varšavy!**



Odporúčame

Alicja Morawska-Rubczak: Púpätko

Trnava

2. 4. / 9:00, 10:30

20. 4. / 9:00, 10:30

27. 4. / 16:00

Divadlo Jána Palárika,

Trojičné nám. 2

djp.sk

Púpätko je predstavenie pod taktovkou poľských umelkýň – režisérky **Alicje Morawskej-Rubczak** a teatrologičky **Barbary Małeckej** – vytvorené špeciálne pre najmenších divákov od 6 mesiacov do 3 rokov a ich rodičov, starých rodičov či iných blízkych. Vydajte sa s roztopašným Vzduchom do čarovného sveta prírody, v ktorom môžete pozorovať krásu jej rozmanitosti. S láskavou Vodou sa budete môcť ponoriť do jej hlbín, ktoré skrývajú tie najväčšie tajomstvá sveta. Počas celého zážitku vám na ne posvieti radostné Slnko. V tomto svete, ktorý môžu rodičia sledovať s rovnako zatajeným dychom ako ich deti, rozkvitá maličké Púpätko, ako zázrak prírody. Staňte sa spoločne súčasťou pôsobivej krajiny, ktorej čaro zvukov, tvarov a živlov zapôsobí na všetky vaše zmysly a nechá vaše bábätká rozkvitať v divadle ako Púpätká.



Konrad Dobrucki: Vrstvy

Liptovský Mikuláš
Do 7. 4.

*Diera do sveta,
Nám. osloboditeľ'ov 1
dieradosveta.sk*

Liptovskomikulášska Diera do sveta v marci otvorila fotografickú výstavu poľského fotografa **Konrada Dobruckého**. Vizuálna deštrukcia ukrajinských miest je len zrnkom utrpenia, ktoré so sebou priniesla ruská invázia. Na pozadí zbombardovaných budov sa odohráva obraz skazy a zároveň aj nádeje. V snahe obrániť vlastnú kultúrnu identitu a bohatstvo, miestni obyvatelia obalujú pomníky do vrstiev vriec s pieskom, fólií, preglejok, plechov a textílií. Napriek tomu, že na fotografiách absentuje ľudská figúra, v obstavaných pomníkoch sa zračí symbolická prítomnosť človeka a jeho rezistencia voči vojne a nádej na zachovanie vlastného územia, písma, jazyka, vierovyznania či vedomia.



Koncert kapely Rozwód

Bratislava
5. 4. / 21:00

T3 – kultúrny prostriedok,
Tyršovo nábrežie
t3.sk

Rozwód je vrocavsko-torunská skupina zložená z hudobníkov z viacerých výrazných poľských kapiel. Má za sebou album Pompy (2021, Fonoradar Records) a Gold (2022, Fonoradar). Tvorí ju **Szymon Szwarc** (Jesień) a **Damian Kowalski** (Pchełki), v súčasnosti aj **Cezary Rosiński** (Młyn) a **Krzysztof Rogalski** (Pchełki). Kapela kombinuje prvky rockovej tradície s elektronikou. Transeové motívy, monotónne ambientné pasáže a zvukové zásahy v pozadí sú vyvážené hutným „rockovým“ zvukom. Počas koncertu sa kapela neobmedzuje na prehrávanie materiálu nahraného na albume, preferuje poloimprovizované sety, ktorých východiskom sú skladby nahrané na albumoch.

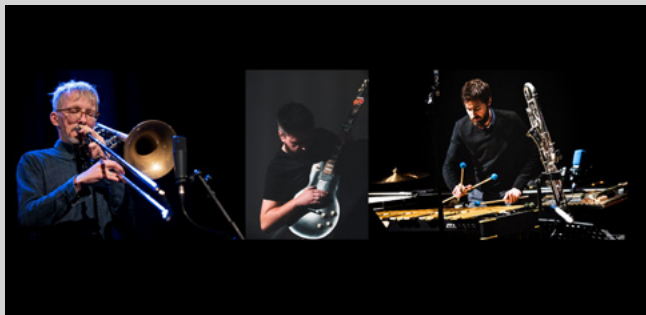


Koncert tria M. Müller, P. Doskocz, E. Gordo

Bratislava
13. 4. / 19:30

*T3 – kultúrny prostriedok,
Tyršovo nábrežie
t3.sk*

V Bratislave sa predstavia traja odvážni improvizátori: nemecký trombonista **Matthias Müller**, poľský gitarista **Paweł Doskocz** z Poznane a nemecký elektroakustický multiinštrumentalista **Emilio Gordo** pri príležitosti svojho turné k debutovému albumu. Ich hudba má vlastný rytmus, vytváraný perkusívnou elektronikou a gitarovými repetíciami. Dopĺňa ho dychový masív a matný ambient, pričom do textúry vstupuje množstvo zvukových prekvapení, ktoré vytvárajú riekku zvukov, ktorých pôvod sa nedá presne určiť.



Pol'ský inštitút v Bratislave

Nám. SNP 27 | P. O. Box 153

814 99 Bratislava

+421 2 544 32 013

+421 2 544 32 030

program.bratislava@instytutpolski.pl



FB: PolskyInstytutBratislava

TW: @PLInstytutBrat

www.instytutpolski.pl/bratislava

Pol'ský inštitút v Bratislave

je pre verejnosť otvorený nasledovne:

pon. 10:00 - 16:30 | ut.-štv. 10:00 - 17:00 | piat. 9:00 - 15:00

Všetky zmeny v programe vyhradené.

Vstup na podujatia v Poľskom inštitúte je voľný, pokiaľ nie je uvedené inak.

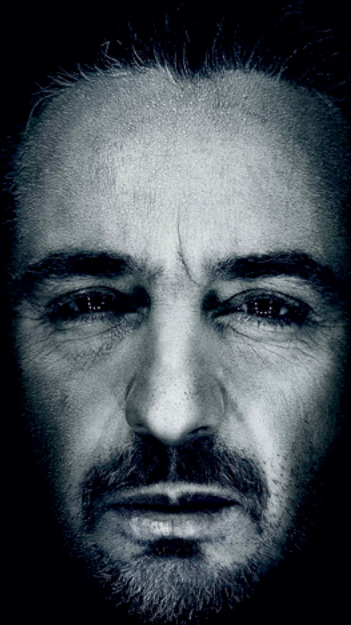


Foto: Petr Dlubák

André Ochodlo
& The Odem's Quintet

PIEŚNI **GETTO** ✪ **GHETTO** SONGS

Koncert upamiętniający 80. rocznicę Powstania w Getcie Warszawskim
Concert Commemorating the 80th Anniversary of The Warsaw Ghetto Uprising



26/04/2023
19:00

Teatro Colorato, Františkánske námestie 3

Wstęp wolny po rezerwacji biletów pod adresem:
fereso.lukacova@instytutpolski.pl lub teatro.colorato@gmail.com

SLUŽOBNÉ Tlačenie MEDZIAR
MESTSKÝ ZEMSKÝ ARCHÍV V BRATISLAVE

ROZVOJNÁ AGENCIJA
BRATISLAVA
Inštitút pre rozvoj obcí